

Perché 100 anni in un murale? *Why 100 years in a mural?*

M. Consolata Buzzi Auxilia

Un murale davanti al palazzo degli uffici di Casale per sottolineare l'idea guida del Centenario: quella di un gruppo che, nato nell'antica capitale italiana del cemento, desidera qui mantenere solide radici ma operare in tutto il mondo. Una parete dipinta anche per regalare alla città un'opera originale a completamento del "parco tecnologico" nei giardini adiacenti agli uffici stessi.

A mural in front of the Casale office building to highlight the Centennial's driving concept: Buzzi Unicem is a group which, originating in the age-old Italian capital of cement, desires to preserve its solid roots and at the same time operate worldwide. In addition, this painted wall will also offer the city an original work of art to complete the "technological park" in the gardens next to the offices.

La pittura murale su parete esterna non fa parte della tradizione artistica italiana e piemontese (a parte le pitture sacre su facciate di chiese nelle valli alpine), mentre è molto utilizzata nei paesi del centro e sud America, dove si sposa alla luminosità del cielo ed ai vivaci colori della natura e dell'abbigliamento tradizionale degli abitanti; o ancora costituisce un mezzo di comunicazione visiva e propaganda molto efficace nelle ampie piazze dell'Europa orientale. È uno spazio che, attraverso colori e immagini creati da un artista, racconta vicende vissute, fatti storici, o sogni e fantasie di un committente.

Gli eventi del Centenario collegati alla città di Casale sono accomunati dall'idea guida di un gruppo che, nato nell'antica "capitale italiana del cemento", desidera qui mantenere salde radici e operare in quasi tutto il mondo.

Si è dunque pensato di far scorrere sullo spazio di una parete, le immagini delle cementerie di ieri, di oggi e accennare a quelle di domani, per completare così con una pittura il "parco tecnologico" dei giardini adiacenti agli uffici.

La realizzazione di questo progetto è stata alquanto vivace e caratterizzata da diversi passaggi intermedi (pannelli con giganto-

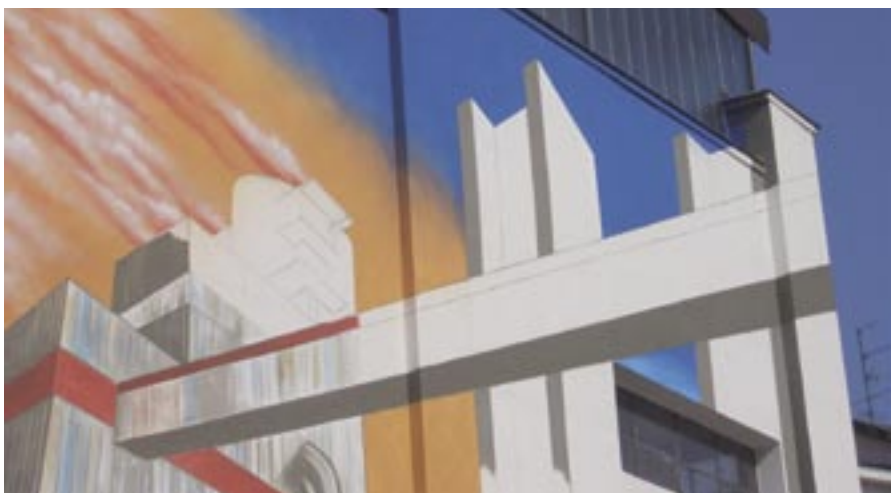
grafie; proiezione di vecchie immagini...). Grazie alla collaborazione con l'agenzia BCToday è stato infine contattato l'artista Guido Daniele, il quale si è dichiarato disponibile anche per aver in passato realizzato un bassorilievo in terracotta per la sala riunioni della cementeria di Siniscola. A lui sono state fornite le immagini antiche e moderne che si desiderava venissero interpretate e gli è stata illustrata per sommi capi la storia dell'Azienda e dei suoi legami con la città di Casale. Queste idee sono state trasformate in un bozzetto, la cui approvazione immediata - si era in febbraio 2007 - ha dato l'avvio alla produzione vera e propria. La parete ha dovuto subire un risanamento dell'intonaco e una preparazione a base di vernici silosaniche Sikkens, in modo che fosse garantita la traspirazione dell'umidità e la vivacità dei colori. La "fabbrica dell'artista" è stata operativa durante il mese di aprile 2007, in modo che tutte le fasi dal disegno preparatorio alla stesura delle tinte piatte di fondo via via sfumate fino alle nuvole del cielo del futuro (naturalmente blu) fossero in vista, a completa disposizione degli interessati. Ora la speranza è che il murale del Centenario richiami visitatori e rallegri con i suoi colori un angolo della città.





The mural on the outside wall is certainly foreign to the Italian and Piedmont artistic traditions, apart from the sacred paintings on the facades of churches in the alpine valleys. But murals are often used in Central and South American Countries where they combine the bright sky with the intense colors of nature and the traditional clothing of the residents, and they are still utilized in the large squares of Eastern Europe as a means of visual communication and highly effective propaganda.

It is a space that, through colors and images created by an artist, narrates episodes of life, historical facts or the dreams and fantasies of a client. The events of the Centennial connected with the city of Casale are brought together by the driving concept of a group which, born in the age-old Italian capital of cement, desires to preserve its solid roots and at the same time operate worldwide. Thus originated the idea to scroll images of cement plants of yesterday, today and hints of those of tomorrow along the space of a wall in order to give a final touch to the "technological park" in the gardens next to the offices. The accomplishment of this project was quite animated and characterized by various intermediate passages (panels with blow-ups, a projection of old images, etc.). With the assistance of the BC Today agency, the artist Guido Daniele was finally contacted and, thanks also to his past collaboration in the production of a low relief in terracotta for the Siniscola cement plant meeting room, he was willing to take on the project. He was provided with old and modern images that were to be interpreted, and he was shown a summary of the firm's history and its ties with the city of Casale. These ideas were transformed into a sketch, the immediate approval of which



Guido Daniele nasce a Soverato (CZ) nel 1950, ma è milanese di adozione.

Formatosi all'Accademia di belle Arti di Brera, si specializza anche nella pittura di Tanka tibetane presso la scuola di Dharamsala in India. Artista multimediale, designer, illustratore iperrealista, Guido Daniele partecipa a mostre personali e collettive, collabora con l'editoria e il mondo della pubblicità, realizza scenografie per foto e programmi televisivi e dipinge inoltre trompe l'oeil per privati e strutture pubbliche. Dal 1990 si dedica anche al body painting, dipingendo i corpi delle modelle per foto, filmati pubblicitari, sfilate ed eventi.

Per ulteriori informazioni: www.guidodaniele.com

Guido Daniele was born in Soverato (CZ) in 1950, but is Milanese by choice.

He studied at the Brera Art Academy in Milan and has also specialized in Tibetan Tanka painting at the school of Dharamsala in India. As a multimedia artist, designer and photorealist illustrator, Guido Daniele has participated in personal and group exhibits; he collaborates with publishing companies and the advertising world, realizes sets for photos and television programs and also paints 'trompe l'oeil' in private houses and public buildings. Since 1990 he also performs body painting, painting models' bodies for advertising pictures, commercials, fashion shows and special events.

For more information: www.guidodaniele.com

(in February 2007) kicked off the true production. As preparation for the mural, the wall's plasterwork was renovated and a base coat of Sikkens siloxanic paint was applied to guarantee transpiration of the humidity and ensure long-lasting brightness of the colors. The "artist's workshop" was in full operation during April 2007 so that all the phases, from the preliminary drawing to the spreading of the flat background colors shaded little by little up to the clouds in the future sky (blue, of course), were in view and entirely available for any interested spectators to observe. Now the hope is that the Centennial mural will attract visitors and brighten a corner of the city with its vivid colors.



In basso: il murale commemorativo per i 100 anni della Buzzi Unicem

Under: the commemorative mural for 100 years of Buzzi Unicem

In alto: bassorilievo in terracotta presso la sala riunioni di Siniscola

On the top: low relief in terracotta in the Siniscola meeting room

